

## الوثيقة 3/2013 C - الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017

### وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015

#### المذكرة الإعلامية رقم 3 - مايو/أيار 2013

##### افتراضات وتقديرات زيادة التكاليف - تحديث آخر

**ملخص:** نظراً للآثار المترتبة عن القرارات الأخيرة الخمسة المتعلقة برواتب الموظفين ومستحقاتهم، يتم تحفيض إجمالي التقديرات الخاصة بزيادة التكاليف بمبلغ آخر قيمته 4 ملايين دولار أمريكي من 43.6 مليون دولار أمريكي إلى 39.6 مليون دولار أمريكي، وهكذا، فإنه يجري تحفيض صافي اعتمادات الميزانية المقترحة (مع الزيادات في التكاليف) لفترة السنطين 2014-2015 من 1 059.2 مليون دولار أمريكي إلى 1 055.2 مليون دولار أمريكي (بمعدل سعر الصرف الوارد في ميزانية الفترة 2012-2013).

#### أولاً - مقدمة

1 - نُشرت الوثيقة 3/2013 C المعونة الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 في 9 فبراير/شباط 2013، قبل 11 شهراً تقريباً من بداية فترة السنطين 2014-2015 التي تتطبق عليها. ويشمل برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 الزيادات المتوقعة في التكاليف<sup>1</sup>، التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من إجمالي مستوى الميزانية. وفي الأشهر التي تتلو نشر الوثيقة، تقوم الأمانة برصد الاتجاهات والقرارات التي يمكن أن تؤثر على الزيادات المقدرة في التكاليف للفترة 2014-2015. وأي تغييرات ملحوظة في افتراضات وتقديرات الزيادات في التكاليف الناشئة عن معلومات أو قرارات جديدة تُبلغ إلى الأجهزة الرئيسية قبل انعقاد المؤتمر، مع تأثيرها على مستوى الميزانية المقترحة. ويتبعن على الأعضاء أن يأخذوا هذه التطورات الأخيرة في الاعتبار لدى مداولاتهم بشأن برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015.

2 - وباتت مجموعة من هذه المعلومات متاحة في مارس/آذار 2013: التقييم الإكتواري النهائي للالتزامات الخاصة بالموظفين في سنة 2012<sup>2</sup>. واستعرضت لجنة المالية ذلك في دورتها الثامنة والأربعين بعد المائة جنباً إلى جنباً معلومات إضافية بشأن زيادات التكاليف المتوقعة. وقدمت المعلومات إلى جميع الأعضاء في المذكرة الإعلامية رقم 1 - أبريل/نيسان 2013، وهي تبين أنه نتيجة للتقييم الإكتواري النهائي لسنة 2012، تم تحفيض زيادات التكاليف المقدرة بمبلغ 10.8 مليون دولار أمريكي.

<sup>1</sup> الفقرات من 285 إلى 303 من الوثيقة 3/2013 C

<sup>2</sup> الوثيقة FC 148/5



يمكن الإطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)، وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الإطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

3- ويعرض القسم ثانياً أدناه خمسة قرارات اتخذت مؤخراً بشأن رواتب ومستحقات الموظفين وآثارها على الزيادات المقدرة في التكاليف للفترة 2014-2015، وهو ما يسفر عن تخفيض آخر للزيادات المقدرة في التكاليف بمبلغ 4 ملايين دولار أمريكي، كلّها خلال فترة السنين.

4- ونتيجة لذلك، تخفيض الزيادات المقدرة في التكاليف لفترة السنين 2014-2015 على النحو التالي:

- (1) بمبلغ 10.8 مليون دولار أمريكي من 54.4 مليون دولار أمريكي إلى 43.6 مليون دولار أمريكي على نحو ما هو وارد في هذه المذكورة الإعلامية رقم 1،
- (2) بمبلغ 4 ملايين دولار أمريكي من 43.6 مليون دولار أمريكي إلى 39.6 مليون دولار أمريكي على نحو ما هو وارد في هذه المذكورة الإعلامية رقم 3.

5- ويجري تخفيض آخر في صافي اعتمادات الميزانية المقترحة (مع زيادات التكاليف) لفترة السنين 2014-2015، والتي انخفضت من 1 070.1 مليون دولار أمريكي إلى 1 059.2 مليون دولار أمريكي في المذكورة الإعلامية رقم 1، إلى 1 055.2 مليون دولار أمريكي (بسعر الصرف الوارد في الميزانية للفترة 2012-2013).

#### ثانياً- التغييرات في عناصر تكاليف الموظفين مع الآثار المترتبة على الزيادات المقدرة في التكاليف للفترة 2014-2015

6- منذ إعداد المذكورة الإعلامية رقم 1، قامت المنظمة بتقييم آثار تطبيق القرارات الأخيرة المنشقة عن توصيات لجنة الخدمة المدنية الدولية والقرارات السياسية الأخيرة التي اتخذها المدير العام على تكاليف الموظفين. وتسفر أربعة من أصل خمسة من المجالات المستعرضة عن تعديلات فعلية في تكاليف الموظفين في فترة السنين الحالية 2012-2013 وبالتالي تؤثر في مكون فترة /السنوات للزيادات المقدرة في التكاليف في الفترة 2014-2015. ويرد ملخص لعناصر تكاليف الموظفين ذات الصلة في الجدول 1 والمزيد من التفاصيل أدناه.

**الجدول 1: لمحّة عامة عن التغييرات المتعلقة بعنصر تكاليف الموظفين وأثر ذلك على الزيادات في التكاليف في الفترة 2014-2015 (ملايين الدولارات الأمريكية)**

عنصر تكاليف الموظفين	المجموع
الأثر على فترة السنين	
(2)	1
أجور موظفي الفئة الفنية والثئات العليا الداخلة في حساب العاشر التقاعدي (لجنة الخدمة المدنية الدولية)	
أجور موظفي الفئة الفنية والثئات العليا الموجودين في روما (لجنة الخدمة المدنية الدولية)	2
تكاليف التغطية الطبية (نظام التأمين الصحي الأساسي) (منظمة الأغذية والزراعة)	3
وقف الأجر المدفوعة مقابل عمل إضافي (منظمة الأغذية والزراعة)	4
خطبة إعانة الإيجار في روما (منظمة الأغذية والزراعة)	5
(4)	

7- **أجور موظفي الفئة الفنية والفنانات العليا الداخلة في حساب المعاش التقاعدي: انخفاض بمبلغ 2 مليون دولار أمريكي** تحت إطار فترة الستينين بسبب زيادة أدنى مما هو مدرج في الميزانية في عام 2013. ووفقاً للمادة 54 (ب) من لائحة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، يعدل جدول الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي للموظفين من الفئة الفنية والفنانات العليا عندما يتم تعديل صافي الأجر في نيويورك للموظفين ضمن الفئتين المذكورتين أعلاه. وعقب إعلان لجنة الخدمة المدنية الدولية لزيادة في تسوية المقر في نيويورك اعتباراً من 1 فبراير/شباط 2013 من 65.5 إلى 68.7، أصدر الجدول المعدل للأجر الداخلة في حساب المعاش التقاعدي للموظفين من الفئة الفنية والفنانات العليا. وتبلغ الزيادة الشاملة في الجدول 1.93 في المائة قياساً إلى 2.6 في المائة المدرجة في ميزانية عام 2012 و 2.4 في المائة لعام 2013 اعتباراً من أغسطس/آب<sup>3</sup>. وستحدث الزيادة الآن مرة واحدة في فترة الستينين 2012-2013، وبنسبة أقل مما كان متوقعاً.

8- **أجور موظفي الفئة الفنية والفنانات العليا الموجوبين في روما: زيادة بمبلغ 1 مليون دولار أمريكي** تحت إطار فترة الستينين ناجمة عن التغيير في تسوية المقر. ووفقاً للمنهجية التي وضعتها لجنة الخدمة المدنية الدولية والتي وافقت عليها الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها الخامسة والأربعين، تم منح زيادة في تسوية المقر، اعتباراً من 1 أبريل/نيسان 2013، للموظفين من الفئة الفنية والفنانات العليا في روما. وتبرز الزيادة تطبيق قاعدة الـ 12 شهراً، أي المقارنة بين الحركة في مؤشرات تكاليف المعيشة في روما ونيويورك خلال عام 2012. وإن متوسط الزيادة الناتج في صافي الأجر خلال الشهر السابق يعادل 2.48 في المائة مقارنة بزيادة المدرجة في الميزانية والبالغة 2 في المائة<sup>4</sup>.

9- **تكاليف التغطية الطبية: انخفاض بمبلغ 1.5 مليون دولار أمريكي** تحت إطار فترة الستينين ناجم عن الاستمرار المتوقع لمعدلات الأقساط الحالية لخطة التأمين الطبي الأساسي، بالاستناد إلى أحدث المعلومات المتاحة عن الوضع العام للخطة الطبية. وهكذا، لم يعد من الضروري إدراج زيادة 5 في المائة المدرجة في الميزانية لعام 2013<sup>5</sup>.

10- **وقف الأجر المدفوعة مقابل عمل إضافي المدرجة في الميزانية تحت إطار صافي أجور موظفي الخدمة العامة: انخفاض بمبلغ قدره 1.5 مليون دولار أمريكي** تحت إطار فترة الستينين. وفي سياق مسح أجور فئة الخدمات العامة في روما لعام 2012، استعرضت لجنة الخدمة المدنية الدولية أسلوب الأجور المدفوعة مقابل عمل إضافي، وأوصت بوقفه. وتماشياً مع هذه التوصية، قرر المدير العام أن يوقف الأجور المدفوعة مقابل عمل إضافي اعتباراً من 1 مارس/آذار 2013. ويتوقع استيعاب أية تكاليف إضافية تتعلق بالعمل الإضافي ناجمة عن الأجور المدفوعة مقابل عمل إضافي ضمن الاعتمادات الصافية المعتمدة، تحت إطار مرفق الإنفاق الأمني بالأساس، نظراً إلى أنها تتعلق في المقام الأول بالخدمات الأمنية.

<sup>3</sup> الفقرة 294 (ه) من الوثيقة 3/2013 C والفقرة 230 (د) من الوثيقة 3/2011 C

<sup>4</sup> الفقرة 294 (ج) من الوثيقة 3/2013 C

<sup>5</sup> الفقرة 294 (و) من الوثيقة 3/2013 C

11- خطة إعانة الإيجار في روما: أثر تغيير السياسة الأخير. عقب استعراض خطة إعانة الإيجار، أصدر المدير العام تغييرًا في السياسة المعتمدة. وتم تعديل مستويات الإيجار القصوى المعقول، لحساب إعانات الإيجار، لكي تبرز حجم الأسرة بدلاً من درجات الموظفين في الخطة السابقة. وتمثل الهدف من عملية القياس التي اعتمدت اعتباراً من 1 مارس/آذار 2013 في الماءمة مع الممارسة المتبعة في النظام الموحد للأمم المتحدة. وستطبق المستويات المعدلة على الموظفين المعينين أو المنقولين إلى روما في 1 مارس/آذار 2013 أو بعد هذا التاريخ أو المؤهلين للحصول على إعانة الإيجار تحت إطار القوة القاهرة في أو بعد 1 مارس/آذار 2013. ويتوقع ألا يكون الأثر المالي كبيراً في الفترة 2013-2015.

12- يعرض الجدول 2 أدناه الجدول المتصل بزيادة التكاليف الوارد في وثيقة برنامج العمل والميزانية (الجدول 7) والمذكورة الإعلامية رقم 1، مع آخر الأرقام بالاستناد إلى المعلومات الواردة أعلاه. وقد أدى الأثر الإجمالي لمبلغ 4 ملايين دولار أمريكي إلى انخفاض تكاليف خدمات الموظفين تحت إطار فترة السنين إلى 1 مليون دولار أمريكي كما هو مبين في الخانة 2 من العمود (باء) وإجمالي زيادة التكاليف إلى 39.6 مليون دولار أمريكي.

الجدول 2: موجز الزيادات المعدلة في التكاليف بموجب الاعتمادات الصافية في الفترة 2014-2015 بمعدل سعر الصرف الوارد في ميزانية الفترة 2012-2013 (مراجعة للجدول 7 في الوثيقة 2013/3 والجدول 3 في المذكورة الإعلامية رقم 1)

(ملايين الدولارات الأمريكية)						
الكلفة	النسبة المئوية لزيادة في التكاليف تُعزى إلى كل عنصر من عناصر الكلفة	برنامـج العمل والميزانية للفترة 2014-2015				
		زيادات في النسبة المئوية التكاليف لزيادة التكاليف للفترة 2015-2014 (كل سنتين)	صافي الاعتمادات على فترة التكاليف المقترنة بتكاليف الفترة 2013-2012	التضخم	التكليف	توزيع
وأو	هاء=دال/ألف	دال=باء+جيم	باء	باء	ألف	
						- خدمات الموظفين
55 في المائة	3.1 في المائة	22	21	1	715.5	- الرواتب والبدلات والاشتراكـات في صندوق المعاشات التقاعدية
25 في المائة	18.6 في المائة	9.8	-	9.8	52.6	- مستحقات ما بعد انتهاء الخدمة
80 في المائة	4.1 في المائة	31.8	21	10.8	768.1	- مجموع خدمات الموظفين
20 في المائة	3.2 في المائة	7.8	7.8	-	247.5	- مجموع السلع والخدمـات
100 في المائة	3.9 في المائة	39.6	28.8	10.8	1 015.6	- مستوى الميزانية لصافي الاعتمادات والمتطلبات الإضافـية

-13- وخلاصة القول، ونظراً لآثار القرارات الأخيرة الخمسة المتعلقة برواتب الموظفين ومستحقاتهم، فإنه:

- تجري مراجعة التقديرات الإجمالية لزيادة التكاليف لخفضها بمبلغ آخر قيمته 4 ملايين دولار أمريكي من 43.6 مليون دولار أمريكي إلى 39.6 مليون دولار أمريكي، ويرد ذلك مجدداً في الجدول 2؛
- تتم مراجعة صافي اعتمادات الميزانية المقترحة (مع الزيادات في التكاليف) لفترة السنطين 2014-2015 لتتَّخَذَ تخفّضاً من 1 055.2 مليون دولار أمريكي إلى 1 059.2 مليون دولار أمريكي (بمعدل سعر الصرف الوارد في ميزانية الفترة 2012-2013).